

## AGENCIA DE RECORTES

## PRENSA - COR

25 JUL. 1988

ALONSO OVALLE 846 - OF. 202 - FONO 336183 - SANTIAGO

## CULTURA

Gigliola Cinquetti

**Ambiguità, come ti odio**

*Gigliola Cinquetti, la cantante que en 1964, con 16 años, ganó el Festival de San Remo, repitiendo la gracia tres años más tarde, vino a nuestro país invitada por el Chile Crea. La intérprete, famosa por sus temas A las puertas del cielo, Gira el amor, No tengo edad para amarte, Fatalidad, Una nueva primavera, Dio, come ti amo, entre otros, volvió a participar en 1985 en ese festival, obteniendo el tercer puesto. Ahora está dedicada al periodismo, haciendo entrevistas para la televisión. Y está casada con Luciano Teodori, conocido periodista y productor televisivo italiano que, en esta conversación de Gigliola con APSI, también intervino.*

**-¿Por qué viniste a Chile?**

-Porque soy democrática. He venido a manifestar mi solidaridad con el pueblo chileno y he aceptado la invitación de Chile Crea porque allí están representadas diferentes fuerzas democráticas unidas tras el objetivo de la democracia. A ese objetivo yo le doy mi apoyo. Además, vine porque siento gratitud hacia el pueblo chileno, que gusta de mis canciones.

**-¿Tú eres socialista?**

-Sí, pero no militante. Yo tengo una cultura libertaria, de izquierda, laica. Yo creo que el PS, en Italia, ha hecho una elección muy inteligente que ha tenido buenos resultados porque su postura ha sido clara. Ha buscado una alternativa de izquierda a través, incluso, de un enfrentamiento duro con el Partido Comunista. De política chilena no quiero hablar, pero para que me entiendas te digo que yo creo que aquí el objetivo a alcanzar, que es la democracia, es tan grande que las ideologías cuentan poco. Creo que debe haber unidad en la acción, pero eso no significa callarse ciertas cosas por miedo de perder algunas simpatías. Lo importante es ser siempre claros.

**-Tus canciones son de amor; ¿nunca hiciste canciones "políticas"?**

-No, no. Yo pienso que la canción está hecha para hablar de amor. La política se hace todos los días, en la manera como uno se comporta con la gente. Hay canciones políticas que son bellísimas,

pero mi carácter de artista es diferente. Yo le asigno a la canción, a la música, la tarea de llegar a un nivel más profundo, en el inconsciente, no a un nivel racional. La canción política habla en un lenguaje directo que es re-

**-¿Emocional?**

-Sí, pero no se trata sólo de emociones, porque de la relación que establezco con el público emerge algo que sí es muy racional: que yo estoy del lado de la gente, que estoy al servicio del público. Eso es lo más importante para mí; el respeto que tengo hacia la gente.

**-Tú fuiste la muchachita de la Italia de la década de los 60; una década donde la juventud fue muy contestataria hacia ciertos padrones de la vida de la sociedad. ¿Qué significó para ti ese personaje?**

-Fue muy hermoso, pero también muy difícil, porque viví esos años en una situación de soledad con respecto a mi generación. Justo cuando ellos se unían para rechazar una educación hipócrita, un mundo viejo, una manera desquiciada de concebir las relaciones entre hombre y mujer, yo tuve éxito y me encontré en el escenario y, por lo tanto, sola. Eso hizo que yo atravesara la misma experiencia de mi generación pero de manera diferente. Reflexioné mucho, intentando comprender lo que ocurría a mi alrededor. Fue un momento muy complejo y del cual no abominé: ese tiempo me hizo crecer y yo diría que el

éxito fue un instrumento aún más fuerte para entender la realidad.

**-¿Pero esa soledad de que hablas se reflejaba en las canciones?**



Foto Paulino

cibido intelectualmente. Ahí está el punto: yo no soy una cantante intelectual o intelectualizada; yo comunico a un nivel más inconsciente.



## AGENCIA DE RECORTES

## PRENSA - COR

25 JUL. 1988

ALONSO OVALLE 846 - OF. 202 - FONO 336183 - SANTIAGO

-No, porque era natural para mí que al cantar mis problemas quedaran aparte. Cuando cantaba emergían mis ganas de felicidad, mi deseo enorme de felicidad. Esa no fue una elección, sino que una necesidad. Además, ese deseo ha sido el gran motor de mi vida; yo siempre he creído profundamente en la posibilidad y el derecho a ser feliz. Tanto para mí, individualmente, como para todos. Eso ha sido una pauta, una guía, un punto de referencia importante para mí. Yo no me caso con ninguna bandera, con ninguna ideología, salvo con la del interés real de la gente y el mío, mi bienestar moral y material. Porque además pienso que sólo el que está bien está en capacidad de ayudar a los otros. El sufrimiento destruye a las personas, también destruye a la solidaridad, aunque pueda a veces parecer lo contrario. Porque el sufrimiento estimula una solidaridad que puede ser ambigua y ése es un discurso que también es político.

-Sobre todo político...

-Sí.

-¿Y no has sentido en estos días, en el Chile Crea, una falta de felicidad, una exacerbación de símbolos de sufrimiento y dolor?

-Eso es comprensible porque aquí hay gente que ha sufrido mucho y sigue sufriendo. Pero lo importante es que la solidaridad no sea ambigua. O sea, que nunca debe ocurrir que por motivos de solidaridad se calle la verdad. El análisis debe ser despiadado. La verdadera solidaridad, a mi juicio, es decir la verdad. Aquí, en Chile, hay fuerzas democráticas que quieren la democracia pero a partir de posiciones diferentes. Eso es lo real. Mi impresión es que hay una tendencia a no ser

claros hasta el fondo en ese punto. Y eso puede terminar favoreciendo a los que no quieren la democracia. Yo quedé muy impresionada por las palabras del cardenal Silva. Es un hombre sabio. Habló de amor, de unión del pueblo chileno; en suma, es importante mirar la realidad del país, no quedarse detenidos. Aquí en el Chile Crea he visto un clima cultural que se quedó detenido en 15, 20 años atrás. Esos son los resultados que obtiene la dictadura, pero hay que salir de esa trampa. Hay cosas en el mundo que están cambiando con enorme rapidez: Reagan y Gorbachov toman juntos café. No se puede, por lo tanto, seguir los esquemas de hace 20 años.

-¿Pero qué imágenes tenías de Chile?

-Yo no conozco bien la historia de este país. He seguido los acontecimientos inmediatamente precedentes al golpe de 1973 y después. En Italia el golpe fue muy comentado; había, además, una especie de lazo afectivo de los italianos con este país. Y para mí, para una persona democrática, siempre es un sufrimiento ver a un pueblo que es privado de su libertad. Siempre la pérdida de la democracia es un precio demasiado alto en relación a cualquier objetivo. Es por eso que se requiere ser muy realistas para reconquistar ese bien. Hay que ser muy severos y despiadados en el análisis. Si esta dictadura ha durado 15 años hay que reflexionar sobre eso: que ha durado mucho. Yo expreso mi esperanza por el crecimiento democrático de este país sin violencia. Porque la violencia convertiría más frágil el "después".

-¿Y en Italia, ese análisis fue despiadado?

-¿Cómo?

-Pienso en los años 70...

-Te refieres a la izquierda italiana, que ha reexaminado el pasado despiadadamente; eso fue... (Interviene el marido: "Hubo una impiedad tal en el análisis que envió al 20 por ciento de los militantes de la izquierda italiana al psicoanalista. ¿Qué puede ser más despiadado que eso...?! Si no hubiésemos sido capaces, algunos, de liberarnos de esquematismos viejos, íbamos a la ruina. A eso se debe el derrumbe del PC, actualmente. Cuando hablo con los comunistas chilenos me espanto; yo les dije: '¡Muchachos!, ustedes quieren que esta dictadura no termine nunca'. Hay una absoluta presencia de complejos de hace 20 años, y no se avanza mirando hacia atrás").

-Gigliola, ¿te sientes feliz, en ese doble plano, individual y social, de que hablabas?

-Sí. Soy feliz personalmente, he realizado objetivos importantes en mi vida. Tengo una familia que me da mucha alegría. Además veo que mi país ha crecido. Italia ha mejorado: la mentalidad de la gente ha cambiado para mejor, ha crecido: la gente es más madura en Italia, es más autónoma en sus juicios propios.

-Y los estereotipos ideológicos tienden a desaparecer...

-Sí. Hay quienes se espantan por eso. Para mí, en cambio, es importante que las personas sean autónomas en su relación con la realidad. Eso no significa una pérdida del compromiso moral; al contrario: si una persona no está segura de su propia capacidad de juicio se aferra a la ideología y se queda detenida, bloqueada, y no ve las cosas como son sino que como desea que sean. Es importante distinguir la realidad de los deseos. • N.F.M.

CENTRO DE DANZA  
Huérfanos 2120 - Plaza Brasil - Teléfono: 6993765



ESPIRAL

Dirigido por Joan Turner - Patricio Bunster

EN NUESTRO NUEVO LOCAL  
EN PLAZA BRASIL

EL SEGUNDO SEMESTRE 1988  
COMIENZA EL 1º DE AGOSTO

PROGRAMA COMPLETO DE ESTUDIOS DE DANZA FORMACION  
Y PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL

VARIADOS CURSOS DE DANZA RECREATIVA  
PARA HOMBRES, MUJERES  
Y JOVENES

CURSOS ESPECIALES  
PARA NIÑOS

MATRICULA ABIERTA

Huérfanos 2120  
Informaciones: 6993765  
(Desde el 15 de julio)

